

1 将军!
1 checkmate
2 又来?!
2 again?!
3 很显然 你不适合玩三维国际象棋
3 Obviously,you're not well suited for three-dimensional chess.
4 你的水平也许只适合玩三维的"糖果乐园"
4 Perhaps three-dimensional candy land would be more your speed.
5 重新来过
5 Just reset the board.
6 在各个水平上(双关语)技术都糟糕 肯定会感到很羞耻吧?
6 It must be humbling to suck on so many different levels.
7 - 嘿 伙计们 - 嘿
7 - hey,guys. - Hey.
8 有帮我拿邮件吗?
8 Did you get my mail?
9 有 就在这里
9 Yeah,right here.
10 内布拉斯加州怎么样?
10 How was nebraska?
11 比北达科他州要好玩
11 Well,better than north dakota.
12 我想这个玩笑只适合内布拉斯加州
12 I guess that joke's only funny in nebraska.
13 就目前掌握的资料 你不能妄下定论
13 From the data at hand,you really can't draw that conclusion.
14 你能确定的就是这个玩笑不适合这里
14 All you can say with absolute certainty is that that joke is not funny here.
15 回来真好
15 Boy,it's good to be back.
16 你家人怎么样?
16 How's your family?
17 噢 这是最糟糕的旅程了
17 Ugh,it was the worst trip.
18 周末所有人都生病了
18 Everyone got sick over the weekend.
19 - 生病? - 完了
19 Sick? Here we go.
20 哪种病?
20 What kind of sick?
21 呃 我猜是流感
21 Uh,the flu,I guess.
22 我不需要你猜

22 But I don't need you to guess.
23 我需要你确认
23 I need you to know.
24 什么时候开始出现症状的?
24 Now,when did the symptoms first appear?
25 - 可能是星期五 - 星期五
25 - Maybe friday. - Friday.
26 早上还是下午?
26 Was that morning or afternoon?
27 我不...
27 I-I don'T.
28 好好想想 女人 谁打过喷嚏 什么时候?
28 think,woman. Who blew their nose and when?
29 Sheldon 放松
29 Sheldon,relax.
30 她没有任何症状 我相信她没被传染
30 She doesn't have any symptoms. I'm sure she's not contagious.
31 噢 拜托
31 Oh,please.
32 如果流感是在症状出现后才开始传染的
32 If influenza was only contagious after symptoms appear,
33 那它几千年前就灭绝了
33 it would have died out thousands of years ago.
34 就在人类开始使用工具和石洞壁画之间
34 Somewhere between tool using and cave painting,
35 原始能人就会想办法干掉流鼻涕的人
35 homo habilou wisld have figured out how to kill the guy with the runny nose.
36 Penny 请原谅 Sheldon
36 Penny,you'll have to excuse sheldon.
37 他有点洁癖外加神经过敏
37 He's a bit of a germaphobe.
38 噢 没关系 我能理解
38 Oh,it's okay.I understand.
39 多谢你的体谅 现在请离开
39 Thanks for your consideration. Now please leave.
40 在他拿出消毒剂之前 你最好还是离开
40 You'd better go before he starts spraying you with lysol.
41 好吧 谢谢你帮我拿邮件
41 Okay. Well,thank you for getting my mail.
42 不客气 欢迎回来
42 No problem. Welcome home.
43 干嘛?!
43 what?!

44 你在瞎折腾什么?
44 What the hell are you doing?
45 我在用皮氏培养皿记录我的喉咙变化
45 I'm making petri dishes to grow throat cultures.
46 用酸橙果冻?
46 With lime jell-o?
47 我需要个培养基 还需要个人来刮杏仁酸乳酪
47 I need a growth medium, and someone polished off the apricot yogurt.
48 来 刮下我的喉咙
48 Here, swab my throat.
49 没门
49 I don't think so.
50 Leonard 如果我要预防疾病 我必须要知道喉咙里在长些什么
50 Leonard, if I'm trying to get ahead of this thing, I need to find out what's growing in my throat.
51 Sheldon 你没有生病
51 Sheldon, you are not sick.
52 这种行为很变态 但你没有生病
52 This is, but you are not.
53 我们根本不知道 Penny 把哪种伤寒病菌带到我们的环境里
53 We have no idea what pathogen typhoid penny has introduced into our environment.
54 我从没去过内布拉斯加州 可以确定没有那种抗体
54 For having never been to Nebraska, I'm fairly certain that I have no corn-husking antibodies.
55 Sheldon 你不觉自己有点反应过度吗?
55 Sheldon, don't you think you're overreacting?
56 当我昏迷在医院里 靠那些猪脑救命的时候
56 When I'm lying comatose in a hospital relying on inferior minds to cure me,
57 这些果冻培养基和我的字条 能帮他们指引道路
57 these jell-o cultures and my accompanying notes will give them a fighting chance.
58 我回去睡觉了
58 I'm going back to bed.
59 - 等等 把这个放进浴室 - 干嘛用?
59 - Wait. Put this in the bathroom. - What for?
60 我需要测量我的水分摄入和排出 确保我的肾形矿脉没有关闭
60 I need to measure my fluid intake and output to make sure my kidneys aren't shutting down.
61 我可是在这里捣薄烤饼面糊的呀!
61 I mixed pancake batter in this!
62 不 这个量杯一直都是用来测尿的
62 No, that measuring cup has always been for urine.

63 你有时间给公寓里的所有东西标标签 甚至连标记笔都标注了
63 You had time to make a label for everything in this apartment including the label maker,
64 难道你就没时间来标注"尿液杯"? 哪怕 10 秒钟?
64 but you didn't have ten seconds to make one that said "urine cup"?
65 标在杯底
65 It's right here on the bottom.
66 哈
66 Huh.
67 我想我欠"贝蒂妙厨"公司一个道歉
67 I guess I owe the betty crocker company a letter of apology.
68 噢 我的天啊
68 oh, dear god.
69 Leonard!
69 Leonard!
70 Leonard 我生病了!
70 leonard, I'm sick!
71 Leonard!
71 Leonard!
72 Leonard 我生病了!
72 leonard, I'm sick!
73 Leonard?
73 leonard?
74 Leonard?
74 Leonard?
75 Leonard?
75 leonard?
76 Leonard 我的被子掉地上了 而且我弯腰时鼻窦会痛
76 Leonard, my comforter fell down, and my sinuses hurt when I bend over.
77 Leonard?
77 Leonard?
78 哎哟!
78 ow!
79 - 嘿 - Leonard 你在哪里?
79 - Hey. - Leonard, where are you?
80 我在工作
80 I'm at work.
81 早上 6:30?
81 At 6:30 in the morning?
82 是的
82 Yes.
83 星期天?
83 On sunday?

84 是的
84 Yes.
85 - 为什么? - 他们叫我过来的
85 - Why? - They asked me to come in.
86 但我没有听到电话铃声
86 But I didn't hear the phone ring.
87 他们发短信给我的
87 They texted me.
88 好吧 正如我预言的 我生病了
88 Well,as I predicted,I am sick.
89 我从凌晨 2 点开始跟踪测试体温
89 My fever has been tracking up exponentially since 2:00 A.M.
90 而且我的痰液剧增
90 And I am producing sputum at an alarming rate.
91 不是开玩笑吧?
91 no kidding?
92 不是 不仅如此 痰液还从透明色变成了奶绿色
92 No,not only that,it has shifted from clear to milky green.
93 那么好好休息 多喝水
93 All right,well,get some rest and drink plenty of fluids.
94 我还能喝什么? 汽油? 固体? 血浆?
94 What else would I drink, gases,solids,ionized plasma?
95 喝你想喝的吧
95 Drink whatever you want.
96 我想喝汤
96 I want soup.
97 那么去煮汤呀
97 Then make soup.
98 我们没有汤
98 We don't have soup.
99 我在工作 Sheldon
99 I'm at work,sheldon.
100 是狗在叫?
100 is that a dog?
101 是的
101 Yes.
102 在实验室里?
102 In the lab?
103 是的
103 Yes.
104 他们在训练狗来操作离心机
104 They're training dogs to operate the centrifuge
105 用于...让狗来帮盲人科学家操作离心机
105 for when they need dogs to operate the centrifuge for blind

scientists.

106 我得挂了

106 I have to go.

107 Howard 电话响了!

107 Howard,it's the phone!

108 我知道电话响了 妈 我听到了!

108 I know it's the phone,ma,I hear the phone!

109 谁这么不道德 这时候打电话过来?!

109 Well,who's calling at this ungodly hour?!

110 我不知道!

110 I don't know!

111 那么问问看是谁这么不道德!

111 Well,ask them why they're calling at this ungodly hour!

112 我正在和你说话 你要我怎么问呀?!

112 How can I ask them when I'm talking to you?!

113 你好

113 Hello.

114 Howard 是 Leonard 代号:奶绿色

114 Howard,it's leonard. Code milky green.

115 老天 不会吧? 奶绿色?

115 Dear lord,not milky green.

116 已经确认 还有体温

116 Affirmative. With fever.

117 - 谁的电话?! - 是 Leonard!

117 - Who's on the phone?! - It's leonard!

118 - 他打电话来干嘛?! - Sheldon 生病了!

118 - Why is he calling?! - Sheldon's sick!

119 你有和他一起玩吗?!

119 Were you playing with him?!

120 天哪 老妈 我已经 26 岁了!

120 For god's sake,ma,I'm 26 years old!

121 抱歉 "成人"先生!

121 Excuse me,Mr.Grownup!

122 - 早餐要吃什么?! - 巧克力牛奶和鸡蛋!

122 - What do you want for breakfast?! - Chocolate milk and eggos,please!

123 Howard 听我说

123 Howard,listen to me.

124 - 等等 有来电 - 不 不要接 不要接!

124 - Hang on. Call waiting. No,don't,don't.!

125 你好

125 hello.

126 Howard 我生病了

126 Howard,I'm sick.

127 Howard 在睡觉 我是他妈妈!
127 Howard's sleeping. This is his mother!
128 你干嘛这么不道德 这时候打电话过来?
128 Why are you calling at this ungodly hour?
129 我要喝汤
129 I need soup.
130 那就打电话给你妈妈!
130 Then call your own mother!
131 - 是 Sheldon 打来的 - 我试着阻止你的
131 - It was sheldon. - I tried to stop you.
132 我的过失
132 It's my own fault.
133 我忘了 06 年那次"耳朵感染"时 我们用的代号是什么了
133 I forgot the protocol we put in place after the great ear infection of '06.
134 你通知 koothrappali
134 You call koothrappali.
135 我们得找个地方躲 18-24 小时
135 We need to find a place to lay low for the next 18 to 24 hours.
136 等一下
136 Stand by.
137 妈妈 我朋友能来过夜吗?
137 Ma,can my friends come over?
138 我刚刚才熨了地毯!
138 I just had the carpet steamed!
139 不行
139 That's a negatory.
140 Nuart 剧院今天有<决战猩球>的马拉松式放映
140 But there's a planet of the apes marathon at the nuart today.
141 5 部电影 2 小时一部
141 Five movies,two hours apiece.
142 只是道开胃菜
142 it's a start.
143 无家可归的疯子 在 18 号桌
143 Homeless,crazy guy at table 18.
144 不 只是个疯子
144 no,just crazy.
145 Sheldon 你来这里干什么?
145 Sheldon,what are you doing here?
146 我生病了 真是太感谢你了
146 I'm sick. Thank you very much.
147 我怎么可能传染给你? 我又没生病
147 How could you have gotten if from me? I'm not sick.
148 你是个病毒携带者

148 You're a carrier.
149 这里的所有人都会感染
149 All these people here are doomed.
150 – 你们会被感染! – 嘘!
150 – You're doomed! – Shh!
151 Sheldon 你要什么?
151 Sheldon,what do you want?
152 我要喝汤
152 I want soup.
153 你为什么不?
153 why didn't you?
154 为什么不在家里喝汤?
154 why didn't you just have soup at home?
155 Penny 我有 187 的智商
155 Penny,I have an iq of 187.
156 如果我家里有汤喝
156 Don't you imagine that if there were a way for me to have had soup at home,
157 还要你提醒吗?
157 I would have thought of it?
158 你可以叫外卖
158 You can have soup delivered.
159 我没有想到这个
159 I did not think of that.
160 很明显 发烧已经开始导致精神错乱
160 Clelely,febrile delirium is setting in.
161 请在我还能辨认调羹的用处之前 给我上道汤
161 Please bring me some soup while I still understand what a spoon is for.
162 好吧 你要什么汤?
162 Okay,what kind of soup do you want?
163 我妈妈以前给我做豌豆汤
163 Well,my mother used to make me this split pea
164 配点法兰克福香肠片和自制的烤面包片
164 with little frankfurter slices and these homemade croutons.
165 我们有鸡汤 玉米汤 罗宋汤
165 We have chicken,tortilla and potato leek.
166 能给我任意一种配有法兰克福香肠片 和自制的烤面包片的汤吗?
166 Could I get any of those with little frankfurter slices and homemade croutons?
167 不行
167 No.
168 那给点惊喜我吧!
168 Then surprise me.

169 你们称这种颜色是"苔绿"还是"森林绿"?
169 would you call that "moss green" or "forest green"?
170 瞧瞧 每个人都进化成了黑猩猩
170 Look at this. Everyone went chimp.
171 我得指出 我说了扮猩猩的 可你却对我大吼大叫
171 I'd like to point out that I voted for orangutan, but you shouted me down.
172 - 嗨 Penny - 嗨 你在哪儿?
172 - Oh,hi,penny. - Hey,where are you?
173 我 呃...在工作
173 I'm,uh,at work.
174 你声音很滑稽
174 You sound funny.
175 我穿着辐射服
175 Look. I'm,uh,in a radiation suit.
176 怎么了?
176 What's up?
177 我也在工作 你绝对猜不到 谁在这儿传染我整个餐厅
177 Yeah,I'm at work,too,and you'll never guess who's here infecting my entire station.
178 Sheldon 在"酪饼餐厅"
178 Sheldon's at the cheesecake factory.
179 你就叫他回家
179 Just tell him to go home.
180 他不会走的
180 He won't leave.
181 他说他担心在公车上死掉 会有人收割他的器官
181 He says he's afraid he'll pass out on the bus, and someone will harvest his organs.
182 他有妄想症 他都筑好巢了
182 He's paranoid,and he's established a nest.
183 你能过来带他走吗?
183 Can you please come get him?
184 好的 我...我很乐意 Penny
184 Uh,yeah,I'd be,I'd be happy to,penny.
185 天啊 辐射服上有道裂口
185 oh,my god,there's a breach in the radiation unit!
186 整座城市都陷入危险了!
186 the whole city is in jeopardy!
187 哦 上帝! 核反应堆安全壳在融化
187 Oh,my god! The containment vessel's melting.
188 我得挂了 拜!
188 Gotta go. Bye!
189 我觉得很内疚

189 I feel really guilty.
190 你做了你该做的
190 You did what you had to do.
191 你的臭手爪别碰我的爆米花 你这个该死的臭猿人
191 Take your stinking paws off my popcorn, you damn dirty ape!
192 谢谢你送我回家
192 Thanks for bringing me home.
193 不客气
193 That's okay.
194 反正我今天不是非得要上班
194 I didn't really need to work today.
195 我又不是要急着付房租或是买车什么的
195 It's not like I have rent or car payments or anything.
196 好的 很好
196 Good,good.
197 好了 看来你感觉好多了
197 Okay,well,you feel better.
198 等等
198 Wait.
199 你去哪儿?
199 Where are you going?
200 呃 回家 开些糟糕的支票
200 Um. home. to write some bad checks.
201 你要弃我而去?
201 You're going to leave me?
202 嘿 Sheldon 你已经是成年人了
202 Hey,sheldon,you are a grown man.
203 你以前就没生病过?
203 Haven't you ever been sick before?
204 当然 但没有就我一个人
204 Of course,but not by myself.
205 真的吗? 从没有过?
205 Really? Never?
206 就一次 那时我 15 岁 在德国海德堡学院过暑假
206 Well,once,when I was 15 and spending the summer at the heidelberg institute in germany.
207 出国留学?
207 Studying abroad?
208 不是 当客座教授
208 No. Visiting professor.
209 总之 当地的烹饪风格比我习惯中 更依赖于香肠
209 Anyway,the local cuisine was a little more sausage-based than I'm used to,
210 导致我体内遭到突袭

210 and the result was an internal blitzkrieg,
211 而我的下肠道扮演的就是捷克斯洛伐克
211 with my lower intestine playing the part of czechoslovakia.
212 那儿就没有一个人照顾你?
212 And there was no one there to take care of you?
213 没有
213 No.
214 我妈得飞回德州帮我爸爸
214 My mom had to fly back to texas to help my dad,
215 因为房子的炉渣砖又掉下来了
215 because the house had slipped off the cinder blocks again.
216 又?
216 Again?
217 当时是飓风季
217 It was tornado season.
218 而且是铝做的房子
218 And it was an aluminum house.
219 总之 学校宿舍的管理员不会说英语
219 Anyway, the housekeeper in the faculty residence didn't speak any
english.
220 当我终于让她明白我生病时
220 And when i finally managed to convince her I was sick,
221 她说"mochtest du eine darmspfilung"
221 she said,"mochtest du eine darmspfilung?"
222 什么意思?
222 " What does that mean?
223 基于后来发生的事 我猜意思是"你需要灌肠吗?"
223 Based on what happened next,I assume it means,"would you like an
enema?
224 好吧 亲爱的 我来照顾你
224 " Okay,sweetie. I'll take care of you.
225 你需要些什么?
225 What do you need?
226 我妈妈常用海绵给我洗澡
226 Well,my mom used to give me sponge baths.
227 好吧 先定好规矩 不洗澡 也绝对不灌肠
227 Okay,ground rules: No baths, and definitely no enemas.
228 同意
228 Agreed.
229 开始啦
229 here we go.
230 十个半小时的猿生活精华之旅
230 Ten-and-a-half hours of ape-y goodness.
231 哦

231 * Oh.
232 该死 我的眼镜呢
232 Damn it,my glasses.
233 我什么都看不见 伙计们 能帮我找找吗?
233 Okay,I'm blind here,guys. Can you help me find them?
234 - 抱歉 - 好吧
234 -Sorry. - Okay.
235 找到了
235 found them.
236 哦 好极了
236 Oh,great.
237 对不起 你没备用的吗?
237 I'm sorry. Don't you have a spare?
238 有 在家里
238 Yeah. At home.
239 如果你现在走
239 Well,if you leave now,
240 就能赶在大猩猩 把 Charlton Heston 撕烂之前回来
240 you can be back before the gorillas rip the crap out of charlton heston.
241 万一 Sheldon 在家 那样你就会被永远困住
241 Unless sheldon's there,in which case, you'll be trapped forever...
242 陷于他喋喋不休 超级神经质的鼻涕漩涡
242 ...in his whiny,hyper- neurotic snot web.
243 嗨 Penny?
243 Hi. Penny?
244 我想问 Sheldon 还在餐厅吗?
244 Uh,I was just wondering,is sheldon still at the restaurant?
245 好的 你真是太好了
245 Okay,that was very nice of you.
246 好了 我得挂了
246 Okay,I gotta go.
247 这儿正变成扩大的切尔诺贝利 (前苏联 1986 年核能大事故所在地)
247 Got kind of a full-blown chernobyl thing here.
248 要挂了 拜
248 Gotta go. Bye.
249 他在家 我完蛋了
249 He's home. I'm screwed.
250 十个半小时的猿生活混沌之旅
250 Ten-and-a-half hours of ape-y blurriness.
251 做激光手术怎么样?
251 How about lasik?
252 你想让我做眼部手术?

252 You want me to get eye surgery?
253 你是愿意回公寓面对 Sheldon
253 Would you rather go back to the apartment and deal with sheldon,
254 还是愿意让你的角膜来次陌生的 激光束开拓之旅?
254 or have a stranger carve out your corneas with a laser beam?
255 - 怎样? - 我正在想
255 - Well? - I'm thinking.
256 好的 非常舒适
256 Okay,nice and cozy.
257 好吗? 我待会来看你
257 Okay? I'll see you later.
258 等等
258 Wait.
259 你能帮我把这个擦在胸部吗?
259 Will you please rub this on my chest?
260 哦 Sheldon 你不能自己擦吗?
260 Oh,sheldon,can't you do that yourself?
261 伤风膏会把我手的味道弄得怪怪的
261 Vaporub makes my hands smell funny.
262 - 可是 Sheldon - 求你了 求你了 求你了?
262 - But,sheldon. - please,please,please,please,please?
263 真不敢相信我竟然做这个
263 I can't believe I'm doing this.
264 不 逆时针擦 不然我的胸毛会缠一块儿的
264 No,no. Counterclockwise,or my chest hair mats.
265 抱歉
265 Sorry.
266 你能唱"软软凯蒂猫"吗?
266 Can you sing "soft kitty"?
267 什么?
267 What?
268 我生病时妈妈总唱给我听
268 My mom used to sing it to me when I was sick.
269 - 抱歉 亲爱的 我不知道这歌 - 我教你
269 - Oh,sorry,honey. I don't know it. - I'll teach you.
270 * 软软凯蒂 柔柔凯蒂 一团小毛球 *
270 Soft kitty,warm kitty,little ball of fur
271 * 快乐凯蒂 睡睡凯蒂 喵喵喵 *
271 happy kitty,sleepy kitty,purr,purr,purr.
272 该你了
272 Now you.
273 * 软软凯蒂 柔柔凯蒂 *
273 soft kitty,warm kitty.
274 * 一团小毛球 *

274 little ball of fur
275 继续擦
275 keep rubbing.
276 * 一团小毛球 *
276 Little ball of fur
277 - 你能看到什么东西? - 不能
277 - what do you see what do you see? - I can't
278 客厅看来没人
278 The living room appears to be empty.
279 他肯定在卧室
279 He must be in his bedroom.
280 备用眼镜在我卧室梳妆台上 蝙蝠侠标志旁边
280 My spare glasses are in my bedroom, on my dresser, next to my bat
signal.
281 我不去
281 I'm not going in there.
282 - Raj? - 没门 Jose
282 - Raj? - No way, Jose.
283 但我做不到 我什么都看不见
283 But I can't do it. I can't see anything.
284 没关系
284 It's all right.
285 无线摄像头和蓝牙耳机
285 Wireless minicam and bluetooth headset.
286 我们就是你的双眼
286 We'll be your eyes.
287 好吧
287 Fine.
288 还有一件事
288 One more thing.
289 这是一个次音速效果的传感器
289 This is a subsonic impact sensor.
290 如果 Sheldon 下床并开始说话
290 If sheldon gets out of bed and starts to walk,
291 设备会立刻记入并将信号传到电脑
291 this device will register it and send a signal to the laptop.
292 那个时候
292 At that point,
293 基于房间的地理情况和 病人 Sheldon 的流动速度
293 based on the geography of the apartment and the ambulatory speed
of a sick sheldon,
294 你将有七秒的时间离开 不管有没有眼镜
294 you'll have seven seconds to get out, glasses or no glasses.
295 我的脚步不会触发它吗?

295 Won't my footsteps set it off?
296 不会 你得靠爬的
296 No. You'll be on your hands and knees.
297 现在 你得把传感器放到 离 Sheldon 尽可能近的地方
297 Now,you'll need to get the sensor as close as you can to sheldon's room.
298 我用手和双膝爬 那怎么带着它?
298 Look,how do I carry it if I'm on my hands and knees?
299 压低点
299 Stay low.
300 前进
300 Bear lt.
301 保持正前方
301 Now keep true.
302 - 什么? - 意思是"笔直走"
302 - What? - It means "go straight."
303 那就直接说"笔直走"
303 " Then just say,"go straight."
304 当你指引方向时 你不说"笔直走" 而要说"保持正前方"
304 " You don't say,"go straight." When you're giving bearings,you say,"keep true."
305 好吧
305 " All right."
306 我刚撞到头了
306 I just hit my head.
307 因为你没有保持正前方
307 Because you didn't keep true.
308 好吧 向右转
308 Okay,turn right.
309 图像在晃
309 The,the picture's breaking up.
310 头的角度转向右方
310 Angle your head to the right.
311 再向右
311 Now,a little more.
312 再向右点
312 Little more.
313 好了 保持正前方
313 That's it. Now,just keep true.
314 好了 你离 Sheldon 房间够近了 部署好传感器
314 All right,you're close enough to sheldon's room. Deploy the sensor.
315 把它打开
315 Now,turn it on.

316 - 它没打开? - 没有
316 - It wasn't on? - No.
317 那我干嘛要爬?
317 Then why did I have to crawl?
318 哦 我想你不用
318 No, I guess you didn't.
319 - 好吧 打开了 - 很好
319 - Okay, it's on. - Good.
320 从现在起 你必须爬了
320 From this point forward, you will have to crawl.
321 我知道
321 I know.
322 等等
322 hang on.
323 传感器捕捉到什么东西了 回头
323 The sensor's picking up something. Turn your head back.
324 你是个混蛋
324 You rat bastard.
325 告诉过你传感器有用的
325 Told you the sensor would work.
326 嗨
326 Hi.
327 你故意把我和 Sheldon 锁在一起
327 You deliberately stuck me with sheldon.
328 拜托 我不得已 你看见他什么样了?
328 Come on, I had to. You see what he's like?
329 Penny?
329 Penny?
330 Penny 我饿了
330 Penny, I'm hungry.
331 - 好 亲爱的 好消息! Leonard 回来了! - 不!
331 - Uh, it's okay, sweetie. Good news! Leonard's home! - Nooo!
332 - 交给你了 祝你好运 拜 - 哦 等等
332 - Here you go. Good luck. Bye. - Oh, Wait, wait.
333 - Leonard! 我饿了! - 等等
333 - Leonard! I'm hungry! - Wait.
334 penny 带我一起走!
334 penny, take me with you!
335 Leonard?
335 leonard?
336 我想要烤干酪
336 I want grilled cheese.
337 你觉得 Penny 会过来照顾我们吗?
337 Do you think penny will come here and take care of us?

338 我认为 Penny 再也不会来这儿了

338 I don't think penny's ever coming here again.

339 我尿急

339 I'm very congested.

340 那又怎样?

340 Yeah? So?

341 你能去厨房把标有"黏液"的 火鸡涂油管给我吗?

341 Could you go to the kitchen and get me the turkey baster labeled "mucous"?

342 要是我站着 我就去吐

342 If I stand,I'll vomit.

343 在水槽下面的塔伯牌陶瓷碗里

343 Under the sink,in a tupper ware bowl.